

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
28 October 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 144 повестки дня

Финансирование Миссии Организации**Объединенных Наций в Центральноафриканской
Республике и Чаде****Предлагаемый бюджет Миссии Организации
Объединенных Наций в Центральноафриканской
Республике и Чаде на период с 1 июля 2010 года
по 30 июня 2011 года****Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам**

Полномочия на принятие обязательств на период с 1 июля по 31 декабря 2010 года	215 000 000 долл. США
Прогнозируемые расходы за период до 31 декабря 2010 года ^a	205 567 500 долл. США
Прогнозируемые расходы за период до 30 апреля 2011 года ^a	238 915 500 долл. США
Предлагаемый бюджет на 2010/11 год, представленный Генеральным секретарем	239 096 600 долл. США
Сумма, рекомендованная Консультативным комитетом на 2010/11 год	239 096 600 долл. США

^a Сметная сумма по состоянию на 11 октября 2010 года (см. приложение).



I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предлагаемый бюджет на содержание и ликвидацию Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/65/487). Бюджетные предложения связаны с содержанием Миссии в период с 1 июля по 31 декабря 2010 года и с ликвидацией Миссии в период с 1 января по 30 апреля 2011 года. В ходе рассмотрения бюджетного предложения Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и дали разъяснения.

2. В мае 2010 года в его записке о порядке финансирования МИНУРКАТ (A/64/783) Генеральный секретарь просил предоставить полномочия на принятие обязательств с начислением взносов на период с 1 июля по 30 декабря 2010 года ввиду неопределенности в отношении продолжения деятельности Миссии, после чего Совет Безопасности принял решение о продлении мандата только до 31 декабря 2010 года. Объем испрашенных полномочий на принятие обязательств составлял 246 598 800 долл. США брутто (242 949 500 долл. США нетто), или 36 процентов от объема ресурсов, ассигнованных на 2009/10 год. В своей резолюции 64/286 Генеральная Ассамблея предоставила полномочия на принятие обязательств для обеспечения функционирования Миссии в период до 31 декабря 2010 года в объеме 215 млн. долл. США. Генеральная Ассамблея постановила также начислить государствам-членам взносы на сумму 184,95 млн. долл. США брутто (182,2 млн. долл. США нетто).

3. При рассмотрении предложений Генерального секретаря в отношении финансирования МИНУРКАТ в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года Консультативный комитет учел рекомендации Комиссии ревизоров, касающиеся Миссии, и, когда это было уместно, высказал конкретные замечания по ним, которые приводятся в нижеследующих пунктах. Доклад Комитета по докладу Комиссии ревизоров о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/64/5 (Vol. II), глава II) содержится в документе A/64/708.

4. В своем докладе A/64/660/Add.15 Консультативный комитет вынес свои рекомендации по докладу об исполнении бюджета МИНУРКАТ на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года (A/64/556).

5. Список документов, проанализированных Консультативным комитетом и использовавшихся им для справочных целей при рассмотрении вопроса о финансировании МИНУРКАТ, приводится в конце настоящего доклада.

II. Финансовое положение и информация об исполнении бюджета на текущий период

6. Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 1 октября 2010 года фактические расходы составили 103 185 900 долл. США. Прогнозируемые расходы за период с 1 июля 2010 года по 30 апреля 2011 года составляют 238 915 500 долл. США. Комитет был также проинформирован о том, что по состоянию на 11 октября 2010 года объем денежной на-

личности на счетах Миссии составлял 279 008 816 долл. США. Подробная обновленная информация о финансовом положении приводится в приложении к настоящему докладу.

III. Предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года

A. Мандат и запланированные результаты

7. В своей резолюции 1778 (2007) Совет Безопасности учредил МИНУРКАТ с мандатом, предусматривающим содействие созданию условий в плане безопасности, способствующих добровольному, безопасному и стабильному возвращению беженцев и перемещенных лиц в восточной части Чада и в северо-восточной части Центральноафриканской Республики. В своей резолюции 1923 (2010) Совет продлил мандат МИНУРКАТ до 31 декабря 2010 года, постановил к 15 июля 2010 года сократить военный компонент до 2200 военнослужащих, 25 офицеров связи и 300 полицейских и призвал Генерального секретаря завершить вывод всего военного, полицейского и гражданского персонала, за исключением тех, кто потребуется для ликвидации Миссии, к 31 декабря 2010 года.

8. Совет Безопасности постановил, что Миссия должна оказывать поддержку правительству Чада в решении задач, связанных с обеспечением безопасности гражданских лиц и гуманитарных работников посредством оказания постоянной помощи Сводному отряду по охране порядка (СОП), оказания поддержки сектору правосудия и тюрьмам в восточной части Чада, оказания поддержки в проведении межобщинного диалога и мониторинга и оказания содействия в деятельности по поощрению и защите прав человека, уделяя особое внимание проблемам сексуального насилия и насилия на гендерной почве. В то же время Миссия должна стремиться к закреплению своих успехов, достигнутых в этих областях, с целью плавной и надежной передачи функций по осуществлению такой деятельности правительству к 31 декабря 2010 года.

9. В предлагаемом им бюджете на 2010/11 год Генеральный секретарь отмечает, что мероприятия по свертыванию и ликвидации Миссии будут включать следующее: а) репатриацию военного персонала и полицейских Организации Объединенных Наций, имевшихся в Миссии по состоянию на 1 июля 2010 года; б) закрытие отделений и репатриацию персонала; в) завершение составления, в консультации с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, плана выбытия имущества, включая определение получателя имущества, которое должно быть передано другим миротворческим операциям; д) снятие с баланса имущества Миссии, в том числе его передачу миротворческим операциям и продажу другим международным организациям; продажу или передачу местным органам власти и национальному правительству; а также разработку плана трудоустройства основного и вспомогательного международного персонала в других полевых миссиях.

В. Потребности в ресурсах.

10. Предлагаемый бюджет МИНУРКАТ на 2010/11 год составляет 239 096 600 долл. США и включает сумму в размере 205 748 500 долл. США на содержание Миссии в период до 31 декабря 2010 года и сумму в размере 33 348 300 долл. США на ликвидацию Миссии. Этот бюджет на 451 656 500 долл. США, или на 65,4 процента, меньше объема бюджетных ассигнований в размере 690 753 100 долл. США, предусмотренных на 2009/10 год. В разделе III предлагаемого бюджета (A/65/487) приводится анализ разницы. Значительное сокращение ассигнований предусматривается по разделам «Воинские контингенты» (127 290 900 долл. США), «Полиция Организации Объединенных Наций» (15 299 300 долл. США), «Международный персонал» (44 233 000 долл. США), «Помещения и объекты инфраструктуры» (146 914 400 долл. США), «Наземный транспорт» (17 055 900 долл. США), «Воздушный транспорт» (71 574 700 долл. США), «Связь» (7 988 300), «Информационные технологии» (4 656 300 долл. США), «Медицинское обслуживание» (2 457 900 долл. США) и «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» (11 097 200 долл. США). Это сокращение частично компенсируется увеличением потребностей в ресурсах по разделам «Национальный персонал» (1 647 800 долл. США) и «Консультанты» (31 800 долл. США).

11. В предлагаемом бюджете в период с 1 июля 2010 года по 31 декабря 2010 года предусматривается следующая среднемесячная численность персонала: 23 военных наблюдателя, 1909 военнослужащих воинских контингентов, 117 полицейских Организации Объединенных Наций, 356 международных сотрудников, 546 национальных сотрудников, 119 добровольцев Организации Объединенных Наций, 18 человек из числа персонала, предоставленного правительствами, и 2 сотрудника на временных должностях. В предлагаемом бюджете на период ликвидации предусматривается также следующая средняя численность персонала: 118 международных сотрудников, 153 национальных сотрудника и 32 добровольца Организации Объединенных Наций.

1. Военный и полицейский персонал

	Утвержденная численность	График развертывания									
		2010 год						2011 год			
		Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Январь	Февраль	Март	Апрель
Военные наблюдатели	25	25	22	22	22	17	—	—	—	—	—
Воинские контингенты	2 200	2 144	2 143	2 143	2 129	1 384	509	—	—	—	—
Полиция Организации Объединенных Наций	300	164	164	125	102	78	61	—	—	—	—

12. Сметные потребности в ресурсах на финансирование военного и полицейского персонала в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года составляют 50 625 300 долл. США, что на 143 522 200 долл. США, или на 73,9 процента, меньше объема ассигнований на 2009/10 год.

13. Предлагаемое сокращение обусловлено постепенным свертыванием и последующей ликвидацией Миссии, в результате чего в период с 1 июля по

31 декабря 2010 года будут репатриированы все военнослужащие и полицейские. Коэффициент задержки с наймом в расчетах не использовался, так как бюджетная смета составлена на основе фактической численности персонала на июль 2010 года и предлагаемого графика сокращения численности.

2. Гражданские персонал

	Утвержденная численность	График развертывания									
		2010 год						2011 год			
		Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Январь	Февраль	Март	Апрель
Международный персонал	595	399	397	385	358	309	288	185	140	96	50
Национальный персонал	769	606	606	606	606	606	243	243	184	122	61
Добровольцы Организации Объединенных Наций	201	145	145	130	119	117	50	50	38	26	13
Временные должности	2	2	2	2	2	2	2	—	—	—	—
Персонал, предоставленный правительствами	25	21	21	19	16	16	14	—	—	—	—

14. Сметные потребности в ресурсах на финансирование гражданского персонала в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года составляют 44 748 200 долл. США, что на 43 362 500 долл. США, или на 49,2 процента, меньше суммы ассигнований на 2009/10 год. Сокращение потребностей в ресурсах, обусловленное постепенным свертыванием и последующей ликвидацией Миссии, частично компенсируется ассигнованиями на выплату выходного пособия национальному персоналу и международному персоналу, который не будет переведен в другие полевые миссии.

15. По запросу Консультативного комитета ему сообщили, что на основе текущих прогнозов 70 процентов международных сотрудников будут переведены в другие полевые миссии. Существует потребность в ресурсах для выплаты выходного пособия остальным 30 процентам, которые будут уволены из Организации Объединенных Наций. Национальным сотрудникам также будет выплачено выходное пособие. **Консультативный комитет рекомендует одобрить кадровые предложения Генерального секретаря.**

3. Оперативные расходы

Ассигнования на 2009/10 год	Предлагаемые ассигнования на 2010/11 год	Разница
408 464 900	143 723 100	(264 741 800)

16. Сметные потребности в ресурсах на покрытие оперативных расходов в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года составляют 143 723 100 долл. США, что на 264 741 800 долл. США, или на 64,8 процента, меньше суммы ассигнований на 2009/10 год. Сумма сокращения, обусловленного свертыванием и ликвидацией Миссии, частично компенсируется увеличением расходов по разделу «Консультанты».

17. Генеральный секретарь испрашивает 217 000 долл. США на финансирование консультантов, в том числе консультантов, не занимающихся учебной подготовкой, для поддержки Миссии в период свертывания и ликвидации. По запросу Консультативного комитета он был проинформирован о том, что ввиду кратковременного резкого увеличения объема деятельности в период перемещения контингентов на этапах свертывания и ликвидации Миссии потребуются технические специалисты. Эксперты требуются в таких секторах, как управление перевозками и обработка авиационных грузов, поскольку часть персонала МИНУРКАТ будет переведена. Консультанты будут привлечены для выполнения, среди прочего, функций специалистов по планированию грузоотправлений, специалистов по планированию перевозок и диспетчеров перрона.

18. В ответ на запрос Консультативного комитета в отношении технических аспектов функций, для выполнения которых потребуются консультанты, а не сотрудники, Комитет был проинформирован о том, что с финансовой точки зрения более эффективно нанимать консультантов на короткий срок, чем на временной основе переводить персонал из других миссий, поскольку это влечет за собой, в частности, путевые расходы и расходы на выплату суточных. Комитет был также проинформирован о том, что имеются трудности с привлечением из других миссий персонала, обладающего соответствующим опытом работы в ключевых требуемых областях деятельности, а также трудности с получением разрешения на их временный перевод из миссии, в которой они работают.

19. Предлагается сохранить в Миссии 10 самолетов и 15 вертолетов до 31 декабря 2010 года и 3 самолета и 3 вертолета на период ликвидации. По запросу Консультативного комитета он был проинформирован о том, что шесть воздушных судов потребуется в период ликвидации для медицинской эвакуации с учетом уменьшения возможностей по предоставлению медицинского обслуживания в Миссии; для обеспечения наличия средств для эвакуации в отсутствие войск Организации Объединенных Наций; для обеспечения перевозок сотрудников и товаров в пределах Миссии; для обеспечения возможностей для осуществления контроля с использованием посадочных площадок в отдаленных районах.

20. Консультативный комитет рекомендует одобрить выделение испрашиваемых ресурсов по категории «Оперативные расходы». Комитет настоятельно рекомендует Генеральному секретарю принять все необходимые меры для максимально возможного сокращения оперативных расходов в свете предстоящего прекращения деятельности Миссии.

IV. Прочие вопросы

Проекты

21. В его докладе Совету Безопасности о Миссии (S/2010/409) Генеральный секретарь отметил, что Миссия продолжала строительство объектов инфраструктуры в поддержку СОБ (пункт 62), о начале которого говорилось в пункте 14 резолюции 1923 (2010) Совета Безопасности. По запросу Консультативного комитета он был проинформирован о том, что предполагается, что в период ликвидации определенные строительные работы, связанные с 19 проектами СОБ, бурение водяных скважин и деятельность, связанная с разминированием,

будут продолжены. Комитет рекомендует, чтобы Миссия представила подробную информацию об эффективности этих и других основных мероприятий, проводимых в течение периода ликвидации, в контексте доклада об исполнении бюджета на 2010/11 год.

Выбытие имущества

22. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в нынешнем плане Миссии по выбытию имущества предусматривается, что имущество общей балансовой стоимостью 101 млн. долл. США будет передано другим миротворческим миссиям; имущество балансовой стоимостью 6,5 млн. долл. США будет передано специальным политическим миссиям; имущество балансовой стоимостью 3,7 млн. долл. США будет продано организациям системы Организации Объединенных Наций в стране; имущество балансовой стоимостью 18,4 млн. долл. США будет продано в стране путем проведения конкурсных торгов; имущество стоимостью 22,4 млн. долл. США будет передано правительствам Центральноафриканской Республики и Чада для укрепления их потенциала с целью закрепления успехов, достигнутых совместно с МИНУРКАТ. По запросу Комитета он был проинформирован о том, что Миссия не ожидает возникновения трудностей, связанных с таможенной очисткой, при вывозе имущества из страны.

23. Комиссия ревизоров в главе II своего доклада, содержащегося в документе A/63/5 (Vol.II), рекомендовала МИНУРКАТ своевременно проводить инвентаризацию имущества и осуществлять процедуры приемки и инспектирования. По запросу Консультативного комитета он был проинформирован о том, что Миссия прилагала все усилия к тому, чтобы актуализировать свои учетные ведомости товарно-материальных запасов. **Комитет подчеркивает необходимость ведения точного инвентарного учета, особенно в свете ликвидации Миссии.**

V. Заключение

24. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием МИНУРКАТ в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года, указаны в пункте 68 предлагаемого бюджета (A/65/487). **С учетом его комментариев и замечаний, содержащихся в вышеприведенных пунктах, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать на содержание и ликвидацию Миссии в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года сумму в размере 239 096 600 долл. США.**

25. Консультативный комитет придерживается мнения о том, что на данном этапе нет необходимости начислять взносы в дополнение к сумме в размере 184 949 000 долл. США, на которую уже начислены взносы на период с 1 июля по 31 декабря 2010 года, поскольку имеющейся в настоящее время на счетах Миссии денежной наличности должно быть достаточно для удовлетворения предусматриваемых потребностей (см. пункт 6 выше). Информация об окончательных потребностях в ресурсах должна быть представлена в контексте доклада об исполнении бюджета.

Документация

- Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года (A/65/487)
- Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (S/2010/409)
- Доклад Комиссии ревизоров по счетам операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2009 года (A/64/5 (Vol. II), глава II)
- Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по отчету об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года и порядку финансирования Миссии в период с 1 июля по 31 декабря 2010 года (A/64/660/Add.15)
- Резолюция 64/286 Генеральной Ассамблеи
- Резолюции 1778 (2007) и 1923 (2010) Совета Безопасности

Приложение

Прогнозируемые расходы Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде на период с 1 октября 2010 года по 30 апреля 2011 года

Категория расходов	Фактические расходы 1 июля — 30 сентября 2010 года	Прогнозируемые расходы в 2010 году				Итого, период дей- ствия мандата	Прогнозируемые расходы в 2011 году				Итого, на период ликвидации	Общая сумма расходов в пе- риод с 1 июля 2010 года по 30 апреля 2011 года
		Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Январь		Февраль	Март	Апрель			
I. Военный и полицейский персонал												
212	Военные наблюдатели	377,6	204,7	171,4	—	753,8	—	—	—	—	—	753,8
213	Воинские контингенты	11 009,7	7 727,2	15 091,0	11 926,8	45 754,7	—	—	—	—	—	45 754,7
214	Гражданская полиция	2 784,6	602,1	418,7	313,8	4 119,2	—	—	—	—	—	4 119,2
216	Сформированные полицей- ские подразделения	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Итого		14 172,0	8 534,0	15 681,1	12 240,6	50 627,7	—	—	—	—	—	50 627,7
II. Гражданский персонал												
221	Международный персонал	17 396,5	4 141,3	3 452,0	3 010,8	28 000,6	2 186,3	1 453,7	747,3	196,8	4 584,2	32 584,8
222	Национальный персонал	2 195,3	1 539,4	1 553,1	1 280,0	6 567,9	428,7	196,5	125,2	80,1	830,6	7 398,4
223	Добровольцы Организации Объединенных Наций	1 507,9	843,1	836,8	601,6	3 789,4	353,2	302,2	162,1	118,5	936,0	4 725,4
224	Временный персонал общего назначения	—	25,7	17,1	10,5	53,3	—	—	—	—	—	53,3
Итого		21 099,7	6 549,5	5 859,0	4 902,9	38 411,1	2 968,2	1 952,5	1 034,6	395,4	6 350,8	44 761,9
III. Оперативные расходы												
225	Персонал, предоставленный правительствами	341,0	92,8	92,8	83,7	610,2	—	—	—	—	—	610,2
226	Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
227	Консультанты	2,9	54,4	54,4	68,9	180,5	10,8	10,8	10,8	10,7	43,0	223,5
228	Официальные поездки	401,6	195,6	141,2	117,0	855,4	42,7	31,1	17,4	17,4	108,7	964,0
230	Помещения и объекты ин- фраструктуры	23 050,8	8 401,5	7 303,2	4 624,3	43 379,8	6 970,5	3 712,2	295,4	295,4	11 273,5	54 653,3

Категория расходов	Фактические расходы 1 июля — 30 сентября 2010 года	Прогнозируемые расходы в 2010 году				Прогнозируемые расходы в 2011 году				Итого, на период ликвидации	Общая сумма расходов в пе- риод с 1 июля 2010 года по 30 апреля 2011 года
		Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Итого, период дей- ствия ман- дата	Январь	Февраль	Март	Апрель		
231 Наземный транспорт	2 694,5	1 080,0	1 080,0	281,8	5 136,2	285,1	268,8	268,8	268,8	1 091,5	6 227,7
232 Воздушный транспорт	36 023,6	5 214,6	5 214,6	4 831,5	51 284,4	2 247,6	1 771,2	1 810,8	2 370,8	8 200,5	59 484,9
233 Морской транспорт	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
234 Связь	1 748,8	277,7	277,7	255,4	2 559,6	182,4	160,0	160,0	160,0	662,4	3 222,0
235 Информационные техноло- гии	826,5	162,5	162,5	171,4	1 322,8	71,2	80,0	80,0	80,0	311,2	1 634,0
236 Медицинское обслуживание	44,9	417,6	417,6	414,5	1 294,6	55,7	52,6	52,6	52,6	213,5	1 508,1
237 Специальное оборудование	—	140,0	140,0	140,0	420,0	—	—	—	—	—	420,0
238 Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	2 669,1	2 356,3	2 265,9	1 952,0	9 243,2	1 272,9	1 273,3	1 273,3	1 273,3	5 093,0	14 336,2
239 Проекты с быстрой отдачей	110,6	43,9	43,9	43,9	242,1	—	—	—	—	—	242,1
Итого	67 914,2	18 436,7	17 193,7	12 984,2	116 528,7	11 138,9	7 360,1	3 969,1	4 529,0	26 997,2	143 525,9
Всего	103 185,9	33 520,3	38 733,8	30 127,6	205 567,5	14 107,2	9 312,6	5 003,8	4 924,5	33 348,0	238 915,5